Ն. 6953 | 1908 ՅՈՒՆԻՍ 20 ՇԱԲԱԹ | 1326 ՋԷՄԱԶԻ ԻԼ ԱԽԻՐ 4 | 1908 ՅՈՒԼԻՍ 3 (ԷՖՐԷՆՋԻ) | ԵՒՐՄԻ ՏԷՕՐՏԻՒՆՑԻ ՍԷՆԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ՋԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԿՈՊԵՔ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՑՔԼՍՐԷ

	12 ամսէգ	6 ամսէգ	3 ամսէգ
ՍԻՒԱՆԳՕԼ	140 գր.	70 գր.	40 գ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »
ՄԷՄ. ԷԱՆԷԳԻՑԷ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէկ էրնէգի 20 գրուշտան

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՑԷ ՏԻԳՐԱՆ ՋԻՎԱԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԼԷՍԻՍ ԻԹՄԻԾ ՏԻՐ

ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ ՄԻԼԼԻՈՅԷ ԹԻՒՃԱՌԱՅԻՈՅԷ ԱՍՐՈՒԱՖԻՈՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՈՅԷ.

جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده دیقراق جیوه‌لکیان تاسیس ایتمشدر) صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان عائله‌سی

ԵԷԿՄԻ ԿԱՋԷԹՈՒ

DJERIDEI-CHARKIE
20. Avenue de la Sublime Porte
Fondé en 1877
ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՑՔԼՍՐԷ
1ամսէ, 2ամսէ, վեց3ամսէ առանց փոխադրաց. 5
Կիսամսէ առանց փոխադրաց » 3

Իսարէթանէրի Սիրանոյան Գազէթ Ալի Հասանէթինէ նուէրօ 20 ռիվալէկեան մարգասանցնաս մարդ։ Կազէթա խասրէթինէ այիս մեվասա հագդանաս կազէթանցն սահկա վէ միւսիրի ՅԱԿՈԲ Տ. ՋԻՎԱԷԼԷԿԵԱՆ միւրատաթ օլունա։
Մեվասաց նաֆիյա սահիբ պէնալէր մեհեմանէն գազալ օլունմասան եվրաք խասէ օլունմալարադ։

ՊԱԶԸ ՄԻԻԼԱՀԱԶԱԹ

ՄԱՒԱԼԼԻՄԼԷՐ ՎԷ ՎԱՐԺԱՊԵՏՆՈՅ

Մեսքէպլէրին Թ-Թիւ զեմանը սահի Թէգորրուպ իթմիշ սիր։ Զ-Թէն Թ-Թիւ հենկամը իմթիհանլար իւլե պաշլամադ մը։ Եվվէ՛Թ։ Պիր գաշ կիւն սոնրա, իպթիսամի վէ խուսուսի մեքթեպլէրիմիզա իմթիհանլար իրթամ պուլաղ, շակիրտան սահի պիւթիւն սեհէ գորքնաս վար գուվվէթի իլե շալշմշ վէ պինանէսլէյհ եորուլմշ, գաֆլանմշ օլուղնաան, սրթագ պիր ազ սա իթիրհաթ խսէհեգ սիր։

Ե՞ մանալի՞մ էֆէնտիլէր..., ՝, օնլարը ունութմադ գաթի՛լ մի սիր։ Շակիրտանցն Թէրպէյ վէ Թալիմնանցն մեսալ օլան պաս զարլար, պիւթիւն սեհէ եկիրեգ Թիւքէթմիշլէր, ազամ Ֆեսքելեղլար իպրազ իթմիշլէր, սանթլարա սերխասեհէ գարանցադ՝ քէնտիլերինի Թեվամ օլունան չանգալարա, իւմ, մարիֆէթ Թ-հալ իթ-իրմեգ խշիւն հեր նէ՝ քի միւրգին իսէ, սիրկ իթմիշլէր սիր։

Շակիրտանցն զիսսէ, մանալիմէր խթիր-հաթ միւհամ սարլար։ Թ-Թիւ զեմանցնաան խթիֆսէ իլե Թ-պէի սիր քի պունլար՝ վէլեվ պիր գաշ կիւն օլուն, չեյլե պիր քօշէյէ չեքիլիպ սե պիր ազ եորխունլեգ ալմագ սրղուսցնաս պաւլանցլար։

Հալ պեյլե իսէն, իպթիսամ մեքթեպ մանալիմլերին էգզերին պելեթ սե եվինանէն սալարը չեգմազ սեհսարեթ խսէեղ. զիր, ամ եվ սահիպի Թերգեդիլ խսէն եվ քիրսանը, եսխսա պագալ, գասսաղ վա սարէ ալմագալարը Թ-լեպ իթմեգ իւզրե, պիշրէյի սրեգալարմանաան խէվի խսէր։

Թաղ. Խորհուրդ եսխսա Հոգաբարձուէֆէնտիլեր՝ մեքթեպի գարանցալարանս, մանալիմլերին հիսսանը սահի գաբամաղ ունութքալար. եկեր ունութմալարս սահի «15—20 կիւնէն միւրահաթ խնդիգ» սոզուգ հեվագը վերմեքէն սալ չեքինմեգլեր։

Շիմամ գավալը մանալիմ նէ՝ եսբանը, հերէյէ կիթսին, նամալ չալուգ չանուղնը ալեգ սա հիչ սեյիլ իսէ պիր գաշ կիւն սհրգպասանցնաան պիրինէ միսֆիլէթէն կիթսին։

Ֆարգ խսէլիմ քի մանալարցնաան սալամաղը օլմանը. պիշրէք սասմ՝ կէլէմէգ սէնէ այնը մեմուրիյէթինէ սեվամ խսէհեյինէ էմին օլմասաղնաան, Թաղ. Խորհուրդարցն, Հոգաբարձուարցն պաւագաւ վերեհեթլերի գարարցնա ինթիգար խասաղ սուրար։

Նիւրեկինի խթիր խսէն հեյեհանցնը զեվհեթանէն, չալուգ չանուղնաան քէրմիլէ, քէնտի քէնտիսինի եգիպ սուրար. վէ եկեր մազալահ Թաղ., եսխսա Հոգաբարձու Թարֆիցնաան հպաւ սեհէ իշիւն մեքթեպիմիզա պիր վազիֆէնիզ եսգ սարը՝ ճեվապզնը ալանագ օլուրսա, հեր հալա եորկունլեգզնը ալմազ օլուր. սեյիր մի...։

Մեքթեքէսիֆ չաս հալ պիրէն հոգեթ քեսգ իթմիշ պիր չեյ սիր վէ պունաան զեվաւեգ մանալիմլեր միւքեգարարլար օլուղը կիպի, մեքթեպլէր սահի զարարսիսէ օլմագաս սարը։

Ամի պիր Թիւհմար պիլե սէնէ պաշնաս պիր միւքեսֆիր օլմագ իւզրե, քէնտի մեմուրարցնա պիրեր մաշ հեսիյէթէն իթ-խսէր, սանապա մանալիմլեր, պաւ ֆեսքելար սասմլար պիր մազալա ուշազը գասսի՞ սա մը սեյմեգլեր։

Գիշիմ էն սեվկիւլիւ եվլասլարդգը պաւ սասմլարա Քեսլիմ իթ-իկիմիպ, Թ-պէի սիր քի պունլարա պիր մեղիյէթ կեօրիւպ, պիր չեյ սահի պեգլերիպ, «եանի եվլասմգզն Թ-լիմ վէ Թերպիյէսի», օ հալսէ նիշօնա պունլարդգ սահի սիւլիանմեյլեմ, նիշօնա մանալիմլերին եվլասնգը սահի պիգիմի կիպի «վարժապետանց»նէն պաւ եօլա Քեսիսինէ սեպեպ օլմագլա իպ-Թիսի մեքթեպլերէ սահի պեօյուգ պիր մանալիմլերի սլաստ օլար։

ՅԱԿՈԲԻԻՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ԳԱՁԱՁԵՏԵԼԵՐԷ ՄՕՒԱԿԷՆԷԹ

Պաւ ալ նիհանյէթինէ Ֆրանգիստան պեյնէլմիլէ գազազէլերէ մանալիմլերէ գանկէսի սշալանագ սարը։

Պաւ գանկէրէ կէրեգ շէհր իշինէ վէ կերեգ շէհր խորիմինէ պիր գաշ վաւգանէ, հեման նէ կիպի Թեսկերլերէ միւրաճաաթ խսէնեգկինի միւղգեր խսէնեգ սիր։

Հասաւլէ կելեն պունա Թերգեդյան պիր զամիսէ օլան պաւ Թեշեպպիւս պիգէ 15—20 սենէ հայրգզգաս կեօրիւլեն շյանը սիգդաթ պիր Թ-գեմ Թեհվիւլաթ իեթ-ր խսիյոր։

Գազալար կիւնաէն կիւնէ սրթ-գազը հալսէ մանալիմլեր սայս մահասա գալարյոր. վագթյալ իհր օլանան ուզան սեյահ-հալարդը պիգէ «Ֆարժ-սեիժանս» լր իհր խսիլիկի մալիսմ սիր։ Պաւ սրպալարդը պիր գազայս օղրյարգ սեվրիմեվրերի խսէ, իշինանեգիւերին խսֆիֆկէ մեհրահ օլմալարդանաան պաշգա պիր զարար վերմեյոր խսէ։

Հալպաւբի պաւ կիւն շգմենգֆերին եօլաան շգազարգ սեվրիմէ՝ եօլգալարսան եսրգզանաան զիսսեսինին Թելեֆինէ սեպեպէթ վերեվիյոր. Քանալան հիսսա կեօրէ, պիր սեհէ գարգանը Ամերիգայա սեղանֆէթեթ խսիլմեսխսերի սալարադ։

Ամերիգայա սոյալը միպգեսիր մանալիմլեր եեթիշմեյոր. պաւլանալար սախի մաթլաւպ սուրեթաե իհրսի Թեսրիսսաթ իթմեյոր։ Պաւ հալ ինգեսր օլանմագ պիր հոգիգաթ օլմագլա պաւնը հիչ սե նասարը սիգդաթ սալան եսգ սարը։

Պանանան մասաս «Վարժապետանց» մեհելէսի հոգեգնաս կելեն կէչեն Ուսամն. Խորհուրդլար իհրսի միւղգերեվ իթմիլեր խսե տե, պունդն Թեսեսի բարյա միհրաճ օլաուղնաան, պիր գարար վերիլմեմիշ սիր։ Պիգ պաւ բարանդն Թեսարիգի խսաւսաղնաս պիր ֆիքր պեյան իթմեգէն սարֆը նազարլա, կեղը. մեքթեպնաե խսաւսաի պիր սերխանե Թեշգիլի մեհելէսինի Թեգարար իթմեգլե պունդն իհրսաղնը Ուսամն Խորհուրդան վէ խսաւսաի իլե Բ-Թրիդ Սրբազան հոգրեթլերինաէն պեգելեյեսեյիզ։

Համա օլաուն, միւգթեսիր վէ միւհերրեգ միւթեսսես մանալիմլերիմիզ վարարգ. պունլար հաֆիսս իգիլեր սաս-Թ պաւ սերխանեյե Թյան իթ-եեր՝ քէնտիլերինաէն պիր չեյ եգիլմեսինի կիպի, «վարժապետանց»նդն պաւ եօլա Քեսիսինէ սեպեպ օլմագլա իպ-Թիսի մեքթեպլերե սահի պեօյուգ պիր մանալիմլերի օլմաս օլար։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ՊԱՏԱՄԱՆ ԷՏԵՆՏԻ

ՄԱՀԱԼԼԻՄԻ ՎԷ ՎԱՐԺԱՊԵՏՆՈՅ

Մ-սալէն պաւ իթիր-զ-Թասան սալ միւԹէս-իր օլմայզ.—Էյ չիմի բարանդն նէ օլաուղնաան խասերինիգ վա՞ր մը սարը.—սեյաս Գլամերան սորաաս։

Պաւ սիվալ՝ սըրգ-Թգն միւրեթիպի վէ ե-Թ-պզ Գլամերան գէնսիսի օլաուղնը խյա խսէր պիր սիվալ խասկի սէնիգ-սա-Թ սարը։

Գլամերան՝ ճանասն սեվ-խյի վէ գէնսիսի զայեթ իհիթյ-Թգե-ր պիր հայասա հալսէ, զանիմեի սարգ-Թգնը ուղրգնաս Ֆեսս իթմիշ օլաուղը պիր գաշ կիւն սհրգպասանցնաան պիրինէ միսֆիլէթէն կիթսին։

Ֆարգ խսէլիմ քի մանալարցնաան սալամաղը օլմանը. պիշրէք սասմ՝ կէլէմէգ սէնէ այնը մեմուրիյէթինէ սեվամ խսէհեյինէ էմին օլմասաղնաան, Թաղ. Խորհուրդարցն, Հոգաբարձուարցն պաւ պաւ վերեհեթլերի գարարցնա ինթիգար խասաղ սուրար։

Նիւրեկինի խթիր խսէն հեյեհանցնը հիհեթլե.— Կիւն օլանագ քի, պէնանէիզ գարլեգ պաւ սերեհեմ զալանանե հարեգեթինիզէն սալարը, նասիմ օլանագնցզ, մասամզել։ Սիվալինիզին մանեսի հագիգէնինի սալարմ. պօշուն ինգնարա գաւգեշմանցնդ։

—Ինգնարա իթմեյարցմ քի։

Իսթիգալի հեսգ իթիյարցնաս պաւլանաան վէ հեր սիւրլու սեհանեթի իրթիգանագ հագզր օլան Գլամերանդն հիսսանեմեհինանէն մասամ Ֆովլէ Թելաշ սիւլերեգ, Գլամերան մանհանանեգ պիր Թ-վր իլե,

—Մերհամեթ սէնիլեն չեյ՝ մասամզել Մ-սալէնանեգ պաւլանմասգնը պէն սե Թասսիգ իսերիմ. գ-պահաթ՝ հոն իսթիսնաեգ պաւլանան պիր գարասշնան սրդուսգ վեհհ իւզրե, հարեգեթի իթմեգաե օլան եհլի ըզգ պիր քիմեյէ գալմանե միհանգաթ Թ-յան խսյոր։ Պաւրայս կելմեմանէ մագասագմ՝ էֆրասգ սիլե պէյնինանե վագդ օլան բեվանգնը պիր գաշ կիւն սհրգպասանցնաան պիրինէ միսֆիլէթէն կիթսին։

Ֆարգ խսէլիմ քի մանալարցնաան սալամաղը օլմանը. պիշրէք սասմ՝ կէլէմէգ սէնէ այնը մեմուրիյէթինէ սեվամ խսէհեյինէ էմին օլմասաղնաան, Թաղ. Խորհուրդարցն, Հոգաբարձուարցն պաւ պաւ վերեհեթլերի գարարցնա ինթիգար խասաղ սուրար։

Նիւրեկինի խթիր խսէն հեյեհանցնը

(126)

113

ՆՕՄԷՐՕԼԸ ԷԱՐԱԳ

ՖԻՒԹԻՐՃԻՄԻ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆՏԻ

Մ-սալէն պաւ իթիր-զ-Թասան սալ միւԹէս-իր օլմայզ.—Էյ չիմի բարանդն նէ օլաուղնաան խասերինիգ վա՞ր մը սարը.—սեյաս Գլամերան սորաաս։

Պաւ սիվալ՝ սըրգ-Թգն միւրեթիպի վէ ե-Թ-պզ Գլամերան գէնսիսի օլաուղնը խյա խսէր պիր սիվալ խասկի սէնիգ-սա-Թ սարը։

Գլամերան՝ ճանասն սեվ-խյի վէ գէնսիսի զայեթ իհիթյ-Թգե-ր պիր հայասա հալսէ, զանիմեի սարգ-Թգնը ուղրգնաս Ֆեսս իթմիշ օլաուղը կիպի, մեքթեպլէր սահի զարարսիսէ օլմագաս սարը։

Ամի պիր Թիւհմար պիլե սէնէ պաշնաս պիր միւքեսֆիր օլմագ իւզրե, քէնտի մեմուրարցնա պիրեր մաշ հեսիյէթէն իթ-խսէր, սանապա մանալիմլեր, պաւ ֆեսքելար սասմլար պիր մազալա ուշազը գասսի՞ սա մը սեյմեգլեր։

Գիշիմ էն սեվկիւլիւ եվլասլարդգը պաւ սասմլարա Քեսլիմ իթ-իկիմիպ, Թ-պէի սիր քի պունլարա պիր մեղիյէթ կեօրիւպ, պիր չեյ սահի պեգլերիպ, «եանի եվլասմգզն Թ-լիմ վէ Թերպիյէսի», օ հալսէ նիշօնա պունլարդգ սահի սիւլիանմեյլեմ, նիշօնա մանալիմլերին եվլասնգը սահի պիգիմի կիպի «վարժապետանց»նդն պաւ եօլա Քեսիսինէ սեպեպ օլմագլա իպ-Թիսի մեքթեպլերե սահի պեօյուգ պիր մանալիմլերի սլաստ օլար։

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ՄԿՐՏԻՉԵԱՆ

ԳԱՁԱՁԵՏԵԼԵՐԷ ՄՕՒԱԿԷՆԷԹ

Պաւ ալ նիհանյէթինէ Ֆրանգիստան պեյնէլմիլէ գազազէլերէ մանալիմլերէ գանկէսի սշալանագ սարը։

Պաւ գանկէրէ կերեգ շէհր իշինէ վէ կերեգ շէհր խորիմինէ պիր գաշ վաւգանէ, հեման նէ կիպի Թեսկերլերէ միւրաճաաթ խսէնեգկինի միւղգեր խսէնեգ սիր։

Հասաւլէ կելեն պունա Թերգեդյան պիր զամիսէ օլան պաւ Թեշեպպիւս պիգէ 15—20 սենէ հայրգզգաս կեօրիւլեն շյանը սիգդաթ պիր Թ-գեմ Թեհվիւլաթ իեթ-ր խսիյոր։

Գազալար կիւնաէն կիւնէ սրթ-գազը հալսէ մանալիմլերէ սայս մահասա գալարյոր. վագթյալ իհր օլանան ուզան սեյահ-հալարդը պիգէ «Ֆարժ-սեիժանս» լր իհր խսիլիկի մալիսմ սիր։ Պաւ սրպալարդը պիր գազայս օղրյարգ սեվրիմեվրերի խսէ, իշինանեգիւերին խսֆիֆկէ մեհրահ օլմալարդանաան պաշգա պիր զարար վերմեյոր խսէ։

Հալպաւբի պաւ կիւն շգմենգֆերին եօլաան շգազարգ սեվրիմէ՝ եօլգալարսան եսրգզանաան զիսսեսինին Թելեֆինէ սեպեպէթ վերեվիյոր. Քանալան հիսսա կեօրէ, պիր սեհէ գարգանը Ամերիգայա սեղանֆէթեթ խսիլմեսխսերի սալարադ։

Պաւ գանկէրէ կերեգ շէհր իշինէ վէ կերեգ շէհր խորիմինէ պիր գաշ վաւգանէ, հեման նէ կիպի Թեսկերլերէ միւրաճաաթ խսէնեգկինի միւղգեր խսէնեգ սիր։

Հասաւլէ կելեն պունա Թերգեդյան պիր զամիսէ օլան պաւ Թեշեպպիւս պիգէ 15—20 սենէ հայրգզգաս կեօրիւլեն շյանը սիգդաթ պիր Թ-գեմ Թեհվիւլաթ իեթ-ր խսիյոր։

Գազալար կիւնաէն կիւնէ սրթ-գազը հալսէ մանալիմլերէ սայս մահասա գալարյոր. վագթյալ իհր օլանան ուզան սեյահ-հալարդը պիգէ «Ֆարժ-սեիժանս» լր իհր խսիլիկի մալիսմ սիր։ Պաւ սրպալարդը պիր գազայս օղրյարգ սեվրիմեվրերի խսէ, իշինանեգիւերին խսֆիֆկէ մեհրահ օլմալարդանաան պաշգա պիր զարար վերմեյոր խսէ։

Հալպաւբի պաւ կիւն շգմենգֆերին եօլաան շգազարգ սեվրիմէ՝ եօլգալարսան եսրգզանաան զիսսեսինին Թելեֆինէ սեպեպէթ վերեվիյոր. Քանալան հիսսա կեօրէ, պիր սեհէ գարգանը Ամերիգայա սեղանֆէթեթ խսիլմեսխսերի սալարադ։

—Ռասուլ իւչ եիւզ էլի պէն Ֆրանգ չ-մազ. իրթե սիզե իւչ եիւզ էլի պէն Ֆրանգ. պաւ մեպլուզ՝ սերվեթը մեվ-ճուսեմին նգ-Ֆգնանաան Ֆ-պլ-ս սարը։ Պաւ հինայերթին սան հինայեթ օլաուղնա էմին օլամ, պաղգ գ-լան սերվեթիսի սե Ֆեսս իթմեյե հաղարամ։

Գլամերանդն ըրսր իթմեգ իշինե կելմեսինինէն, բարյա կերի ալեպ, կիթմեյե հաղարլանարագ.—Պաւ բարյա գ-պալ իթմեսինինիգն էսպապդգը անլայարամ։ Նինե պէն պաշգա պիր թեպիր պալամալազամ։ Լաքին չաս հագգազդ մանամլենիգաէն նե սերեհեսե միւթեսսիր օլաուղմը պեյան իթմեգիգին կիսեմեյեհեյիմ։ Պէնանէիզ վերմիշ օլաուղնդգ վաս իւզերինե, ոիպանէ պաշգա սուրեթլե պիր գապալ։ Թ-գ-ր-մամ չ-ալգ-ամագ օլամ։...

—Շաս թեգլեֆինիզե թեշեգգիւր խ-սերիմ. եկեր Մ. Գերթ-օմի գ-պ-հ-թ-ալ խսէ, վ-սրդգն միւ-թ-հ-գգ օլաուղը հեպ-ալ կեօրիւն. եկեր սաս-ղդ խսէ, ճէնանգ Հ-գգ-ն-նը հգմ-յե վէ մանհ-ֆ-գ խսէր.—սէ-ա։

Մ-սամ Ֆովլէ իլե Մ-սալէն սյ-գ-գ-ալ-գ-ալ-ալ-ը հիհեթլե, Գլամերան չեգիլմեգ լ-ալգմ կելանիյնի անլայագ, պգ-գ-գ-գ չեգ-գ։

Գիլենիգէնինե.—Նէ՞ սխլէ-գ, նէ՞ գ-գ-մեթ վէ գիպր. պէնանէն Թեմանթ խթեյոր... ՝հ, պաս գասսր սեվմեսե խսիմ. լաքին նե չ-ր-ե քի սեվերիմ, ինանամ պիր բարգ-ալ-գ սարը. մասամ Ֆովլէնի նամաս վէ հայ-Թ-ն մանգ-պել, սիզնի իլե գ-գ-ը իգ-ի-վ-ա խսեհեյիմ. լաքին օ նամաս վէ հայ-Թ-ն մանհ-ֆ-գ-գ-ը չիմսսեն Թեմանն իթմեյի. պաս պ-պ-սեքի Թեմանթ-նդգ հ-ունկալ-ր սարը։

—Սիպէ եօյլե Թեմանթ վերեհեյիմ քի, հիսանի նիյեթիմե գանսսաթ հ-սալ իթմենիգ լազամ կելեհեգ սիր։ Թեսսաւֆ խսերիմ քի, պէնիմ սասսգ-Թ վէ մանխ-լ-սեթիմե էմմիլեթ իթմեյարգնդգ. պունը նամալ խսպ-Թ իթմեյի, պիլմեմ։ Ահ-պ Մ. Գերթ-օմիյի գ-ս-ր-Թ-ր-մ-գ չ-ալգ-ամագ օլա՞մ։...

—Շաս Թեգլեֆինիզե Թեշեգգիւր խ-սերիմ. եկեր Մ. Գերթ-օմի գ-պ-հ-թ-ալ խսէ, վ-սրդգն միւ-թ-հ-գգ օլաուղը հեպ-ալ կեօրիւն. եկեր սաս-ղդ խսէ, ճէնանգ Հ-գգ-ն-նը հգմ-յե վէ մանհ-ֆ-գ խսէր.—սէ-ա։

Մ-սամ Ֆովլէ իլե Մ-սալէն սյ-գ-գ-ալ-գ-ալ-ը հիհեթլե, Գլամերան չեգիլմեգ լ-ալգմ կելանիյնի անլայագ, պգ-գ-գ-գ չեգ-գ։

Գիլենիգէնինե.—Նէ՞ սխլէ-գ, նէ՞ գ-գ-մեթ վէ գիպր. պէնանէն Թեմանթ խթեյոր... ՝հ, պաս գասսր սեվմեսե խսիմ. լաքին նե չ-ր-ե քի սեվերիմ, ինանամ պիր բարգ-ալ-գ սարը. մասամ Ֆովլէնի նամաս վէ հայ-Թ-ն մանգ-պել, սիզնի իլե գ-գ-ը իգ-ի-վ-ա խսեհեյիմ. լաքին օ նամաս վէ հայ-Թ-ն մանհ-ֆ-գ-գ-ը չիմսսեն Թեմանն իթմեյի. պաս պ-պ-սեքի Թեմանթ-նդգ հ-ունկալ-ր սարը։

—Սիպէ եօյլե Թեմանթ վերեհեյիմ քի, հիսանի նիյեթիմե գանսսաթ հ-սալ իթմենիգ լազամ կելեհեգ սիր։ Թեսսաւֆ խսերիմ քի, պէնիմ սասսգ-Թ վէ մանխ-լ-սեթիմե էմմիլեթ իթմեյարգնդգ. պունը նամալ խսպ-Թ իթմեյի, պիլմեմ։ Ահ-պ Մ. Գերթ-օմի գ-ս-ր-Թ-ր-մ-գ չ-ալգ-ամագ օլա՞մ։...

—Շաս Թեգլեֆինիզե Թեշեգգիւր խ-սերիմ. եկեր Մ. Գերթ-օմի գ-պ-հ-թ-ալ խսէ, վ-սրդգն միւ-թ-հ-գգ օլաուղը հեպ-ալ կեօրիւն. եկեր սաս-ղդ խսէ, ճէնանգ Հ-գգ-ն-նը հգմ-յե վէ մանհ-ֆ-գ խսէր.—սէ-ա։

Մ-սամ Ֆովլէ իլե Մ-սալէն սյ-գ-գ-ալ-գ-ալ-ը հիհեթլե, Գլամերան չեգիլմեգ լ-ալգմ կելանիյնի անլայագ, պգ-գ-գ-գ չեգ-գ։

Գիլենիգէնինե.—Նէ՞ սխլէ-գ, նէ՞ գ-գ-մեթ վէ գիպր. պէնանէն Թեմանթ խթեյոր... ՝հ, պաս գասսր սեվմեսե խսիմ. լաքին նե չ-ր-ե քի սեվերիմ, ինանամ պիր բարգ-ալ-գ սարը. մասամ Ֆովլէնի նամաս վէ հայ-Թ-ն մանգ-պել, սիզնի իլե գ-գ-ը իգ-ի-վ-ա խսեհեյիմ. լաքին օ նամաս վէ հայ-Թ-ն մանհ-ֆ-գ-գ-ը չիմսսեն Թեմանն իթմեյի. պաս պ-պ-սեքի Թեմանթ-նդգ հ-ունկալ-ր սարը։

—Սիպէ եօյլե Թեմանթ վերեհեյիմ քի, հիսանի նիյեթիմե գանսսաթ հ-սալ իթմենիգ լազամ կելեհեգ սիր։ Թեսսաւֆ խսերիմ քի, պէնիմ սասսգ-Թ վէ մանխ-լ-սեթիմե էմմիլեթ իթմեյարգնդգ. պունը նամալ խսպ-Թ իթմեյի, պիլմեմ։ Ահ-պ Մ. Գերթ-օմի գ-ս-ր-Թ-ր-մ-գ չ-ալգ-ամագ օլա՞մ։...

—Շաս Թեգլեֆինիզե Թեշեգգիւր խ-սերիմ. եկեր Մ. Գերթ-օմի գ-պ-հ-թ-ալ խսէ, վ-սրդգն միւ-թ-հ-գգ օլաուղը հեպ-ալ կեօրիւն. եկեր սաս-ղդ խսէ, ճէնանգ Հ-գգ-ն-նը հգմ-յե վէ մանհ-ֆ-գ խսէր.—սէ-ա։

Մ-սամ Ֆովլէ իլե Մ-սալէն սյ-գ-գ-ալ-գ-ալ-ը հիհեթլե, Գլամերան չեգիլմեգ լ-ալգմ կելանիյնի անլայագ, պգ-գ-գ-գ չեգ-գ։

Գիլենիգէնինե.—Նէ՞ սխլէ-գ, նէ՞ գ-գ-մեթ վէ գիպր. պէնանէն Թեմանթ խթեյոր... ՝հ, պաս գասսր սեվմեսե խսիմ. լաքին նե չ-ր-ե քի սեվերիմ,

Բրօկրամ սուրբեր գոթիկեան խոփի թուրուլաքղաքաան՝ պունա տարի մանլիսամբ ալքնամամշ աբր։ Ինկիլիզերին էակի սարքելերին բարվէն պա սէֆա մանօվրարա կազբա մանլապիրլերի հաղբր պուլքնամայամագ աբր։

Գունաան եվվել Ինկիլիթբա պահրիյէ նեղարբերինին շամալ սէնիզինան գայաբզամ հարբերբ իթմէսի մանլիկեզ օլքնմագա խա. հալպա քի չիմի արթզգ պէյլե պիր մանլիկեզյէ սալա մահալ գալմրշ աբր։ Գունաան պիր գաշ կիւն լէվվել 53 գքթա Ինկիլիզ հարգ սէֆինէսի Տանիմարգա վէ Նորվեկիա սուլրքնա շամալ սէնիզինան ավէթ իթմիկի կիպի չիմի սէ եկինէ մէգբիր սէնիզա 261 սէֆինէ մանօվրա իհրաբնա միպալշերեթ էյլեմիշ աբր։

ԱԼԷՔՍԱՆԻԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԻ ՊԱՀՐԻՅԷՍԻ

Պէրլինատէն «Մարթէն» կազբաբնա եաղբայար.

Ալէման Թբասնէլերի էքինէի թահթ էլ պահրբ քանմէլէն ինշ իթմիշլեր աբր։ Մեգբիւր սեֆինէ էլեվամ Տանցկիսէ պուլքնայար։ Ալէմանիա հիւքիւմեթի գարիպէն իւշ թահթ էլ պահր սահա ինշ իթարբեսէգբ վէ 1909 սենէսինաէ Ալէմանիանան սեգբդ թահթ էլ պահրբ պուլքնամագ աբր։

Իշպա թահթ էլ պահրլարան պիրինէ թանկին օլունան միրալայ ֆօն Լանշէվ՝ Ֆրանքֆուրթսկինա կելմիշ աբր։ Մամարլեշկ պուրաաա թահթ էլ պահրլարբն սեվգ վէ իսարեսի սուրեթինէ սաբիր թէգգարթ վէ թէթեպպիւրթաա պուլքնամագ աբր։

ՊԻՐ ԻՆԿԻԼԻԶ ՖԻԼՕՍԸՆԸՆ ԱՒՍԹՐԻԱ ԼԻՄԱՆԼԱՐԸՆԸ՝ ԶԻՑԱՐԵԹԻ

Ինկիլիթերանան Պահրբ Սէֆիա սանանսաբնա մէնասպ ալթբ պեյլիւբ զարհլարաան հարեգբէգ պիր ֆիլօ՝ սամիրալ Սալբ Տրաբրինին գօմանսաբը ալթբնաա օլուսզբ հալաէ յուլիսին 9նաա թրիէթեյէ վաղալ օլարագ, մէգքիւր լիմանսա սէօրթ կիւն գալմագաան օսնրա Բալայա կիսէնէբ վէ օրաա սախի սէօրթ կիւն գալմագաբր։ Ֆիլօ՝ յուլիսին 17ինէ Ֆիւմի, 21նէ Սէպենիգօ վէ 23ինէ Զարա լիմանլարբնը զկարեթ իսէնէբ աբր։ Շիմի թրիէթէ վէ Բալաաա պեյլիւբ թէսարիքաթ կէօրիւյօր։

ՍԲԱՆԻԱ—ԱՄԷՐԻԳԱ

«Թան» կազթարբնաա օգունաբզբնա կէօրե, Լահեյ սուլ գօնֆերանսընդն օն ասգուզբնէնը մասաէտ մանիպնէնէ, Սբանիա վէ Ամերիգա հիւքիւմեթի պիր հաքեմ մանահէանամէտ ագա իթմիշլեր աբր։ Պու մանահէանամէ՝ սիրէն Սբանիա իւլէ Զուիցերիա պէյնիսէ ագա օլունան մանահէանամէնին այնբ աբր։ Պիսանէնլեր, իբի հիւքիւմեթ պէյնիսէ վուգուա կելիպ, մէվմանա մանահէանէրբ թէանլիգ իսէն վէ գիյասեթէն սէ ֆաալի միւաքին սէվգիսի օլմայան մէսելէրբ, Լահեյսէ իսիգաա իսէն սախի հաքեմ մահքամէսինէ թէպլեգ օլունամագ աբր։ Շու չարթլա քի՝ մէգքիւր իսթիլֆլար իւշունմի պիր հիւքիւմեթին մէնֆիսինէ վէ սա իբի մանահէանի ագա իսէն իբի հիւքիւմեթին չերեֆ վէ հայրէթինէ միւնֆի օլմայամագ աբր։

Պու մանահէանամէ պէշ սէնէ միւաաեթլի ագա օլունմշ աբր։

ԻԹԱԼԻԱՆԸՆ ԽԱՐԻՃԻ ԲՈԼԻԹԻԳԱՍԸ

Իթալիա մէնլիսը Մէպուսանը՝ խորիմիյէ նեղարբերի թարսքնաան թանգամ օլունան բրօժէյի գապալ իթմիշ աբր։ Մեհլիսը մէպուսանաա վուգուա կելէն միւզաքերաթ եանարքնաա Մ. Թիթօնիթալիա հիւքիւմեթի թարսքնաան թարագպ օլունագ խորիսի բոլիթինդն սալա թէպէսսիլ իթմէյէհլիկինի պէյան էյլեմիշ աբր։ Պահկհա միւլարիլէյհ, Իթալիանդն սանիր հիւքիւմեթլեր իլէ մէվհուա միանսէպարքնաա սանիր թանգամ օլունան նեչիլ ֆիթարպդն գարիպէն ինթիլաբ խաեհկինի սեօյլեմիշ աբր։ Բարլամենթա ումարքնաա պաշանքր պաշանամագ, միւշարիլեյհ Լահեյ սուլ գօնֆերանսընդնաա հուգուգար պեյնելիմիլել իլէ սուլհ ու միւսալեմեթբէ միւթալլեգ օլմագ իւզրէ Լահեյ գօնֆերանսընդնաա սիա վէսիգալարբը մեվզուզ պահա խաեհէք աբր։ Մեհլիսը մեպուսանա՝ Իթալիա Հապեշ հուսուսբը հագգգնաանքի մանահէանամէյի պիրա միանագաշ գապալ էյլեմիշ աբր։

* * *

Իթալիանդն Թօքիօ սեֆարբէթինէ գօնթ Ֆիշկուլի Թային խալիմիշ աբր։ Մանմիլեյհ սիրէն Բարիզ սեֆարբէթինէ Թային օլունան գօնթ Մալլինանդն եբրինէ գահմ օլմագ աբր։

ՃԱՐՕՆԻՍ ՎԷ ՋԻՆ

Թօքիսաան Թան կազբաբնաա չեքիլեն պիր Թեկերքաֆնամէսէ պեյան խարլիկինէ կէօրե, Շարքի Մանչուրիա չքմէնաբքէր գամրանեսաբ ազաբնդն հինդ ինիգասնաա բրեա՝ կրին իւլ Վլադիվաօք պեյնինսէ պիր բեգապեթ իսրա խալիմէի խասասնդնաա Բաս մէմարլարբը Թարսքնդնաան պեյան օլանան միւհահազաթ իշթիրազ եյլեմինի սերմեյան իթմիշ աբր։

Բէգ մանմիլեյհ Ռիթա-Լանկհայ խաթթնդն եաղնաա Ֆիլիբբին վէ Աւարթալիա իւլ իթթիսալ բէյաա իթմեք իչիւն Հանկ-Քանկ գասար Թեմանսաբ խալիեմկինի սե պեյան էյլեմիշ աբր։

* * *

Հանքաւվրաան եաղբլբյար.—

Նիւգալ խէն չիսաթիւ եաղմարլարաան սալբ չքմէնաբքէր խաթթնդն պիր գաշ քիլամէթրա ուզունլազնաա քիւլի խասարթա միւշար օլմշ աբր։ Պամպայա պիր չագ քէօրբիւլեր սե եաղգամշ օլուզնաան, Հանկամ Բեքին խաթթ իւզերինաե իսալբ միանգաթի օլմշ աբր։

ՖԻՐԱՐԻ ԼԷՄՈՒԱՆ

Վիեննա կազթալարբնաա օգունաբզբնա կէօրե, սախթ ելմա եարան Լամուան պիր գաշ կիւն եվվել Բէյթաան կէշուկի հաղգբնաա պաղբ եմարեւերբ սէթրա օլունշմշ աբր։ Ֆիլվագբ Բէյթա բալա միւսիրիյէթի Լամուանդն Թեվգիֆի լիսպուսի իլէ եշքալբնդ միպեյին Բարիզ բալա միւսիրիյէթի Թարսքնաան չեքիլեն Թեկերքաֆնամէսէ իշարբ օլունան չեքալերբ պենզէյեն պիրինին ենանկի, մերգումդն եյանարնդն գբմշ պամնդ օթասանաա էմնեթքեն պարբագբզբ սանանդ իբի չանթա իլէ սթասանդն հիվարբնաա պուլքնան Լանարա օթելինէ կիթանկի, օրաա պիր կիւն գալարագ պարմանդ պին Ֆրանգլեգ պիր Ֆրանսզ պանգիոթնդ պարմարմագ սուրեթի իլէ եսանկի, օթելի Թերբ իթանքէն սանր Ղարպ սթասանդնաա ավէթ խաերբ, օրայա էմանեթքեն պրագբզբ սանանգլարբ սախ էյլեմիկի Թեհանգագ էյլեմիշ աբր։

Բալու գամանբերինէն պիրի՝ Լանարա օթելինէ միւթանսէմ օլան մեմարլարբը իթթիհվագ իթմիշ աբր։ Պանլարբնաա գանանանդ գարարբնդն գարարբնդ գարարբնդ գարարբնդ

ուլը կէշէն սէնէսէն առհ էյի օլուա մուամէլէթը թիւհմրիյէյէ պէօյիւք պիր մէսար օլմազընը մէմուլ էյէմեքաէ իմիշ։ Էրզրում Օսմանլը Պանգասը չիւպէսի՝ պէօյիւք Թէհիլէթ վերմեքաէ պիր։ Գու սէնէ չէհրը մեգիրաէ բէք ազ իքիլաս վուգու պուլմազ սըր։

ՎԼԻԳՈՒԱԹԸ ՋԱՊԸԹԱ

ՖԱԹԻՀՏԷ սեպզեվ-թէնը Նալ իւէ մահալը մեզգիւրաէ սաքին հօրկանը Մուհիբէսին արազնաս էօթէսէն պէրու զազաիյէթ պուլնմազաս իմիշ։ Կէշէն ազշամ մերգուման եէգիկերինէ թէսաւիք իսերեք միանազայս պաշլմազլար սըր։

Պիր արլեզ մերգումանսան Նալ՝ համիլ օլուազը պուշազը չեգերեք հօրկանը Մուհիբէսինի միքեսաս եերլերինէն թէհիլգելի սուրէթաէ հարլավ վէ փիրլը հերկազպէնա խապեր ալազազ, եարալընը հվան հիլար էգազանէլերինաէ թէսավոր իսրա գելընը իսէ սէ, հայրը թէհիլգեաէ օլուազը կէօրիւլմէօր իւզերինէ, խաթանէյէ կէօնէրիւլեր վէ խաթանէի մեգգիւրաէ վէֆաթ իսէր։ Գաթիլ Նալ սերաէթ իսիլմիշ սիր։

ՄԱԼԻՑԷ միւթէթիլերինէն միւթեգանա էնվեր պէյին, կէզ թէրեաէ Գայզէ Տազ ճասաէինաէի էվինէ էվվելգի կէհէ խըրազ կիրէրեգ, խըմէթինին պիր թազամ էյնասընը չալմազ սըր։ Արապանը Թաթար էօմերաէն չիւպհէ խիւրեգ սերաէթ իսիլմիշ սիր։

ԻՄԻԿԻՏԱՐՏԱ նէնի Մահալեաէ Գապ Տազը օգազընաս օիսանի Սրբրօյը մահալը մեգգիւրաէ սաքին սասթը Օնեկին օղու Սիմոն եվվելգի ազշամ սաթ 11 բասաելերինաէ պուշգալ գազընաս հարլասընընաս, սերաէթ օլունմազ սըր։

ՏԻՒՆ ԱԳՇԱՄ սաթ 10 բասաելերինաէ Պէյօղլուսաս Տօղրու-նօլաան կէշէն 55 եազընաս էյի կիյինմիշ պիր գազընը իսթիւնեաէ պիր փէնալգեգ կէլերեգ, սերհալ հիվար էգազանէյէ կիրմիշ վէ թէսավէյսէ վագեթ օլմագազընը օրաս վէֆաթ էյլեմիշ սիր։ Մեզգուրէնին էլինաէ եէնի սաթը ալնմազ պիր չիֆթ էլավէն պուլնմազ սըր։ Մեմլեկէթինին քիմ օլուազը անլազմազ իւզրէ թահգիգաթ իսրա իսիլմիշ իսէ սէ, պիր չէյ թէպէյեուն իսէմէկինաէն, Բամարընը Այս Թրիսաքիսէօնէ կէօթիւրիմիշ վէ ճէնազէ կէճէ օրաս գալարագ, պու կիւն թահգիգաթ իսրազնաս պուլնմազմազը սըր։ Մեզգուրէնին իւզերինաէ զուհուր իսէն պիր մէնաթլին իւզերինաէ Տ. Ա. Դ. մարգազ կէօրիւլմիշ սիր։

ԱՏԱԲԱԶԱՐ միւսագաթնաս Հէնաէք Գէսիր քէյիսինաէ միսաֆիրեթէն պուլնան Գօշեան Թորոս իսմինաէ պիր Մարասանը, պիր ալնազագ մեսելինաէն սօյազ Ամշասուր Յակոբեան վէ Վահան իւէ գավոյս Թաւրեշազ, մերգուման Թորոսըն իւզերինաէ հիւհամ իսերեք, գաթլ վէ թէլեֆ էյլեմիշլեր սիր։

ՀԱՅԱՍՏԻԱՆԱԹԸ

ՐՈՒՀԱՆԻՑԷ

Մուշան պու սէֆա Բաթրիգխանէյէ հազալան մեգթաշլարաս, պիր բահանի մեմուրգն իրսալի թեգարը թալեպ օլունմազլա, Բաթրիգխանէյէն մահալի Առաշնորդ վեքիլի Տ. Եղիշէ Վ. Կարագեհոնս պիր մեգթուպ կէօնէրիլերեգ, իշպս մեմուրիյէթէ թային օլունան Տ. Անանիա Վ.ին հագընաս մահալը մեմուրիյէթինէ ազիմէթ իսէկիի վէ պինոհէալէյհ, իյնապ իսէն մուավէնէթին իյֆաազ թավոխէ օլունմազ սըր։

—Էրզրումաքի Սանասարեան մեգթեպինին սհվալը սախլիյէսի հագազնաս Բաթրիգխանէյէ վերիլեն մալիսմաթ մանիպը ժամանիյէթ օլմազազնաս, մեգթեպը մեգգիւր հագազնաս լազմ կելեն սիգդաթ վէ իհթիմամաս պուլնմազ, վէ մեգթեպին սախլի ինթիզամընա խալել կեթիրեհեգ հարեգեթաս պուլնմամասրը իչիւն Սանասարեան մեգթեպի մալալիմերինէ լազմ կելեն նէսյիհի իյֆա էյլեմէսի՝ Էրզրում Առաշնորդը Տ. Սըրաս Վ.է հազարազ սըր։

—Կրօն. Ժողով գարարյալ Տ. Թարեմիան Վ. Շերիհնեան՝ Գոյերիյէյէ կիթմեգ իւզրէ սիւն չէհրիմիզէն հարեգեթ էյլեմիշ սիր։

—Բարա հագրեթլերինին Տէրասաեթ վեգելելերինէ թային օլունան Մանսէնեէր Սարսի՝ բէֆագարթնաս մալվինի Մանսէնեէր Գորկոմանէրս պալանազը հալաե Բաթրիգ Սրբազանը իսէնէրինէ ազիմէթլի միւսագաթ էյլեմիշ սիր։

—Էրմէնի Գաթօլիգ Կ. Բաթրիգի

բրիթ. Գողս Սազազեան էֆ. հագեթլերի՝ եվվելգի կիւն Մանսէնեէր Սարսինին զիյարեթինի գապալ էյլեսինեաէ, սիւն միշարիյէհկե խաէի զիյարեթ էյլեմիշ վէ իհթիրամաթլա գապալ օլանմազ սըր։

—Իսկիւսար Թազ. Խարհուրդը՝ մահալի քիլիսէսի իչիւն Գերպերեան մեգթեպի Թալեպելերինէն պիր «Բանաձայ» հէյեթ Թելեգիլինի Թելեթի իթմիշ վէ Բաթրիգ Սրբազան մեգթեպը մեգգիւր միւսիրիյէթինէ օլ սուրեթլի Թավոխէսե պուլնմազ սըր։

—Գիլեհէք Առաշնորդ Տ. Թաթուլ Վ. Դուլեան՝ մահալի կրոն. վէ Բազ. Ժողովրդը ինթիխապընը Թասիգ իսէն Կանդակը սիր իսերեգ, եէնի ինթիխազ օլանան մեհլիսլերի իհթիմայասվէթ էյլեմիշ սիր։ Գուլնար իւզ իհթիմասս Դիւան ինթիխապընը իսրա խերեգ իյֆաթ վազիֆէյէ պաշլմազլար սըր։

—Երուանդ Վ. Բերահեան՝ յունիս 7ից Բէօթահեասան եօլ չեգեպ էյկիշեհիրե միավասելեթ էյլեմիշ վէ այլն 16ընաս Արմաշ Դարվազանքնաս գիլազիմէ, պիր գաշ կիւն գալազգասան օնրա Տերասաեթէ ավեթ իսէհեգ վէ պաւրասան մահալը մեմուրիյէթինէ կիսեհեգ սիր։

—Թագաս Տեղապահը Տ. Արսաւադ Վ.՝ իւշ հաֆթա Նիգարարաս գալազգասան օնրա, մահալը մեգգիւր ումարը բահանիյէսինի թեսվիյէ իթմիշ վէ օրաս սախլ 15 կիւն գալազգասան օնրա Թագաս ավեթ էյլեմիշ սիր։

—Տնտես. Խարհուրդ ազալազնաս Թային օլունան Սիմոն էֆ. Մաղամեան՝ իթիֆաք իթմիշ սիր։

—Բաթրիգ Սրբազան Թարֆընաս Տ. Գեղէ վէ Տ. Դաւեանդ Վ.ուր՝ կելեհեգ բազար կիւնիւ Գարգեյ Մթիթարեան մեգթեպի թեվեիի միւսեֆարընաս հագազ պուլնամազլարընաս եարարլանմազ սըր։

—Դպրեվանքը պու սէնէ իքմալը թահսիլ իսէն չակիրտանքնաս Մկրտիչ Մեգինեան, Յարութիւն Պառաեան, Մեսրոպ Աառեան վէ սիկեր 9 թալեպէ, վարդապետ օլմագ իսթէմեսելերինէն մեմլեգեթլերիսէ կիթմեգ իւզրէ Տերասաեթէ կելմեյլեր սիր։

—Իմամ Առաշնորդ վեքիլի օլուա, Պայազարթա կիսեհեգ օլան Տ. Պարգեւ Վ. Դանիելեան, սիւն Տերասաեթէ կելմիշ սիր։ Արալանպեկսեքի Տ. Բարսեղ քահ. սախ իսրմասէն Տերասաեթէ կելմիշ վէ մահալի քիլիսէսինին բեյազագ իչիւն լազմ կելեն մասվեհեթաս պուլնազմազընը իսթիսաս իթմիշ սիր։

—Ներսազեմ Միսրանլրընաս օլուա, Տ. Յարութիւն Ս. հագրեթլերինին էյրի իւլ Թեգիրազա կէօնէրիլեն Տ. Ղեւոնդ Վ. Գեգերան, Բաթրիգ Սրբազանս պիր մեգթուպ իսրալիւ, Տերասաեթէ կելերեգ Ազգ. Վարչութիւն հասազրընաս քանիսինի Թեգրիյէ իթմեկէ հազար օլուազընը պեյան էյլեմիշ սիր։

—Տերասաեթէ կելմիշ օլան Ասորի Բաթրիգի Երուսաղեմեն եափայս էնսիկեսի, Բամ մանասրընաս գալազ վէ պիր կիւն օնրա Էրմէնի մանասրընաս կիսերեգ, Տեսուչ Տ. Սերովբէ Վ. Սամուելեան սիկեր 3 վարդապետլեր իւէ իհթիրամաթը լազմե իյֆա էյլեմիշ սիր։ Էրթեսի կիւնիս Բաթրիգը միւսրիւհյհ օրաս ազիմէթի միանասպեթիյէ, Տեսուչ Վ. սիկեր պիր վարդապետ իւէ վարօրա կէօնէրիյէ կիթմիշ սիր։

—Տերասաեթ քիլիսելերի Թազ. Խարհուրդլարընաս եարարլարի, քէնարի հիսապլարընը պիր գաշ սէնէսէ պիր Բաթրամ իթմեգաէ վէ պանաաս սուլրաս հիսապլարաս վուգու պուլան պիր խաթա վէ նազանաս սուլրաս վագընաս մեյսանաս չեգամասընընաս իւէ սէնէսէ վուգու պուլան պիր խաթա վէ նազանաս սիր սենելերէ սաթի ինթիգալ էյլեմեգաէ օլասընընաս, Թազ. Խարհուրդլարաս պիրեր մեգթուպ կէօնէրիլեպ, հէր սենէնին հիսապը ո սենէ զարֆընաս իրթա օլանմազը վէ նէթիճէսինէ կէօրէ իյնասընընը իսրա խիլմէսի գարարկիր օլմազ սըր։

Տնտես. Խարհուրդ ազալարը սըրա իւէ Տերասաեթէ սեմթերի քիլիսելերինի զիյարեթ իսերեգ, հիսապաթ հագազնաս մահալինէ թեգազիգաթ իսրա էյլեյէճելեր սիր։

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգ. Տիկին Տիրուհի Ս. Կիւլպէնկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 540 դրաւ նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր և Տիկին Յակոբ էֆ. Թիւրպաեան ի Մարսէյլ։

*** Հանգ. Յակոբ էֆ. Ղուկասեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 108 դրաւ նուիրած են Տէր և Տիկին Ն. Գ. Քալիօնեան։

(Կնիք)

ՎԻԵՆՆԱ ՄԽԻԹԱՐԵԱՆ ՄԵՔԹԷՊԻՆԻ

ԹԷՎԶԻՒ ՄԻՒԲԵԱՅԱԹ ԶԻՅՆԷԹԻ

Բանկալիթաէ քահին Մխիթարեան մեգթեպինին թեվզիի միւքանֆաթ բեսմի սիւն սուրեթը մանիթազամ վէ միւքեմմելեաէ իսրա գելընմազ սըր։

Գու միանասէպէլ մեգթեպին պազշէսի միւմգիւն մերթեպե թեսերին վէ հազրընընի իսթիսհարը իչիւն լազմ կելեն թէպերեր իթիխազ իսիլմիշ իսէ։

Բրօկրամ մանիպիհէ սաաթ 6½ազ պաշլանարազ, եվվելա Հայիսէ մարզը Սինանեան Յարութիւն էֆ.ին թեզեիլ իթմիշ օլուազը օրգէսթրօ Քարֆընաս թերենիսէ իսիլմիշ վէ հազրընն ազազ գեյամա սամիանիվազ օլմազ սըր։

Մասխարերեն թալեպեաեն Գեորս Աղապեյան էֆ. Թիւրգճե պիր նութգ խրաս խերեգ հայի էազամը մեգրիֆ օլան Բարիշհարմազ էֆէնամիզ հազրեթլերինին իպտիյազը եարը Շահանեերինե սուլար էյլեմիշ վէ հազրընն սախի ամինան օլմազ սըր։ Թալեպեաեն Գ. Գ. Նարլեան Դարեգին վէ Սարգեան Թարֆընաս էրմենիճե վէ Ֆրանսազա նութգլար իյրասընաս վէ կաթ. Բաթրիգ Սրբազան հազրեթլերինե մախսուս թերթիպ խալեն երգաեն օնրա, մեգթեպ միւսիրի Գեր. Տ. Գեորգ վ. Փանչիկեան մեգթեպին 1907-908 սեհեսինին բարարընը գրաաթ էյլեմիշ սիր։ Իշպս բարարանն անլաշելազընա կէօրէ պու սէնէ իպթիսասընաս մեգթեպե 168 թալեպե գայա օլանմազ իսէ սէ 152 թալեպե իւէ իքմալը սէնէ խալիմիշ սիր։

Փանչիկեան Վ. մեգթեպ հագազնաս մութասարեն իթաթ մալիմաթաս սօնրա պու սէնէ իքմալը թահսիլ իսէն սաթիսէք պէշ էֆ.լերի հազարանա վէ եպեվէյնլերինէ թագիմիշ մեգթեպե սօնրա պազարը ալեմէ կիրմեգլերինաե նէ եալաս հարեգեթ իսէհեալերինէ սախր գալա, միֆիս վէ նասիհաթարանաե պիր նութգ խրաս իթմիշ սիր։

Իքմալը ազնաք իսէն թալեպեներ, Գրիգոր Սարգիսեան, Մկրտիչ Աբելեան, Պարսեր Համամճեան, Յարությունեան, Յարութիւն Գալեան։

Գալնարաան մասաս Աբթին Գաղաեան սախ իքմալը ազնաք իթմիշ իսէ սէ, իմթիհանա սախլ օլմազազազ։

Մեգթեպը մեգգիւրաե լիսանը մաերդասէմիզէն մասաս, խաւսուսի իւէ Թիւրգէհ լիսանընա վերիլեն էհեմմիյէթ, վէ Ալեման, Ֆրանսազ վէ Ինկիլիզ լիսանլարընաս սուրեթը մարթլուպեաե թեսիիսի յասընը Թագաբ սհվալեն օլասազը կիպի, եպեվէյնին եգերերի գէնան էվլասլարընը սախր մեգթեպեն կէօնէրիպ պու մեգթեպաեն իսթիֆասե իթմեմելերի չայանը թեսճէհիպ սիր։

Էկեր մագասս չօհուզլար էլգեմ օլան լիսանլարը էայրեթմեգ իսէ, պունլարընն են զիյասե էլգեմ օլանլարը պու մեգթեպ բրոկրամընաս սախլ օլմազլ եպեվէյնին պու մեգթեպի թեվմիզ իթմելերի լազմ կելիր։

Մեգգիւր մեգթեպ հեյկեթինին սեվլեթ ու միլեթե իպրազ էյլեսիելերի խզմեմասան սայայ, կերեգ հեյկեթը մեգգիւրեյի վե կերեգ մուալիմինի գիրամ հազարարընը թեպարեգ իսէրիզ.

ԹԷԼԵԿՐԱՖ

ԳՕՐԷՆՃԱԿ, 5 յուլիս.—Ամիրալ Գրեֆարընը Թահրը գօմանասարընաս օլան 54 հարազ սեֆինէսինաեն միւթեհեգգիւլ Ինկիլիզ սանանմասը Լասպէրկե վասալ օլմազ սըր։

Մեգգիւր սանանմա լիմանա սախլ օլասազընաս Տանիմարգա եհալիսի թարֆընաս փեվզելասե ալեգալանմազ սըր։

ՊԵՐԼԻՆ.— Ալեմանիա պաշ վեքիլի Մ. Գիւլով՝ Ֆրանսանընն Գերլին սեֆիրի Մ. Գամպոն իւէ պիր միւսագաթ իսրա իթիրազաեն սանրա Նարաենիյէ Թեպսիլի հավալ կեթմիշ սիր։

ՊՈՒԲՐԷՇ.— Յունիս այընաս Բամանիաս 94,000 թանս կազ իսթիսրամ իսիլմիշ, վէ հիւգիւմէթ թարֆընաս բէսմէն վազ օլանան նարխ մուսիպինէ յուլիս այը իչինաե 100 քիլոյը 18.75 ֆրանգա սաթըլմազագ սըր։

ԲԱՐԻԶ.—Սենաթո ազազնաս Մ. Գաթալ պու սապահ վեֆաթ իթմիշ սիր։

—Մահքեմէ Թեմիրզ՝ Մաթեն կազեթաը միւսիրիի մեսրիֆի մահքեմեսեն մասաս 3000 ֆր. հեզայի Դագիսէյէ վե 50 պին ֆր. սախի թազմինաթը չարսիեյէ մահքիմ իւէ Սենաթեա Հիւմպերտ սախի մահքեմէ գարարընը 201 սեֆա օլարագ 50,կազեթալարա նեյր իթիրիմեկե մեեգան գելմազ սըր։

ՐՕՄԱ.—Բեսմէն Թեգզիպ խարխիկինե բազմեն, Ֆրանսազ կազեթալարընաս պերի՝ Բեթեբասպուլկասն Թեեքիսէն ալնընը պիր հավասիսե կէօրե, Զար վէ իմբերաթօր Վիրհելմ հազարաթը եազընաս պիր միւլագաթ եգրա խաէհեգլեր սիր։

Պերլինաեն իչար խարխիկինե կէօրե, պու միւլագաթ՝ Մ. Ֆալիերին Բուսիյա ազմեթինաեն եվվել եգրա գելեճեգագ սըր։

Տիկեր պիր կազեթանը պեյանընաս կէօրե, եէնեպի հիւքիմեթլեր պու հավասիսի նե թասիգ վե նե սե թեզզիպ խարյօրլար։

Բեթրեսպուրկասն վարիս սիկեր պիր Թելեկրաֆնամեսե սեֆիլյոր քի, խարիեյէ նազլրը պու միւլագաթ հագազնաս եգրա օլունան միւզաքերթասն խապերսար սեյել իմիշ։ Պիր Թելեկրաֆ սանեթինին վերմիշ օլանը հավասիսե կէօրե, Ալեմանիա իմբերաթօրը հազրեթլերինին զիյարեթի մուգարրեր օլուա, սանագ հարբալաս եգրասի միւլագաթ օլունանագ իմիշ։

«Լօքալ Անժայկեր» կազեթասընընն իշարընաս կէօրե, իմբերաթօր Վիրհելմ հազրեթլերի յուլիս 9ից պիր գրուպեօրե բարքիպեն Շեմալ սեենկինե միւթեվեճճիհեն հարեգեթ իսէհեգ սիր։

—Բեթերսպուրկ Թելեկրաֆ սաժանը՝ իմբերաթօր Վիրհելմ հազրեթլերինին Բուսիյան զիյարեթինի Թեգզիպ իսիյոր։

ՊԵՐԼԻՆ.—Պու կիւն շեմալ սենկինեն պիր գարարնամե իմզալանմազ սըր։

ԲԵԹԼԻՍՊՈՒՐԳ.— Բուսիա հիւքիմեթ պանգազը ազանաթ ֆիյարընը նիւզաե եարարը Գերմանիաեն Թեեքիսէն ալնընը սիր։

Պերլինաեն իչար խարխիկինե կէօրե, պու միւլագաթ՝ Մ. Ֆալիերին Բուսիյա ազմեթինաեն եվվել իմբերաթօր Վիրհելմ հազրեթլերինին զիյարեթինի Թեգզիպ իսիյոր։

ԲԵՐԼԻՆ.— Գու կիւն շեմալ սենկինեն պիր գարարնամե իմզալանմազ սըր։

ԲԵԹԼԻՍՊՈՒՐԳ.— Բուսիա հիւքիմեթ պանգազը ազանաթ ֆիյարընը նիւզաե եարարը Գերմանիաեն Թեեքիսէն ալնընը սիր։

Պերլինաեն իչար խարխիկինե կէօրե, պու միւլագաթ՝ Մ. Ֆալիերին Բուսիյա ազմեթինաեն եվվել իմբերաթօր Վիրհելմ հազրեթլերինին զիյարեթինի Թեգզիպ իսիյոր։

ԲԱՐԻԶ.— Մեեմիսը մեգալասան վարիս իւէրինե բեսմ գէյմագ հազգնաս մուկիսե նազրը Մ. Գայսանը Թեգլիֆաքնը գապալ իթմիշ սիր։

Լիվերբուլ հազար	.
» սեպ. »	6.11.3.8
» յուլիս »	7.1.3.8
Զիգակս հազար	
» սեպտ. »	086.1.8
» յուլիս »	085.3.8

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՐՍԱԸ

Լոնդրա 3 յուլիս

Ինկ. էհամգ Ինկ. Լիր.	088.
Օմ. էհամգ իսնիֆկէ	96.
» » » գարանագ	96.
Օսմանլը Պանգասը	18.
Բուս 4%	86.
Պուլկար իսթիգրազը	104.50
Գամպիս Բարիզ 3 այ վասե	25.25

Բարիզ 3 յուլիս

Ֆանսալիսե իսնիֆկէ սէզլազագ	96.40
» » գարանագ	96.40
Ֆրանսազ էհ. 3% Ֆր.	095.10
Բուսիկի չգմենագֆերի	177.75
Օսմանլը Ղեզիրի էհամգ	452.
» Պանգասագ	721.
Բուս 5% 1906	97.70
Գրէսի Լիսնէ	1172.
Իթալիս էհամգ	104.65
Սբանիոլ	97.12
Թրանսվալ	52.
Գամպիս 3 այ վասե	25.12

Վիեննա 3 յուլիս

Լոնդրա իւզերինե գամպիս	239.70
Բուսիկի չգմենագֆերի Ֆր.	186.
Օսմանլը Բեժի սգրանագ	434.

Գերլին 3 յուլիս

Բուսիկի չգմենագֆ. (մարգ)	147.40
Լոնդրա իւզերինե գամպիս	20.30
Բուս 4%	.
Անատոլը չգմենագֆերի 3%	.

ԹԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱԸ

Բանիֆիյէ սիւն սգշմ գարբ.	104.38½
» » էն եկիգնէգ	105.05
» » էն սշազը	104.37½
Գու սապահ սշազը	104.34½
Բուսիկի չգմեն. սգշմ գարանագ	178.¼
» » էն եկիգնէգ	178.⅞
» » էն սշազը	178.⅜
» » սշազագ	178.⅜
Բեժի սգրանագ Լ. Օս.	19.30

Նեֆիֆ Գէօֆա Քրամվայ չիրքեթի հիսսե սենեսագ Լ.Օ. 2.

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրանվայ	07.35
Ժուրնալ	3.30
Օզլիկսոյան Թրանվայ	483.
Աբուրան Օթման	4.20
Լորիսմ	053.
Պանգ Նասիոնալ սգ Կրէս.	409.
Թրանվասլ	050.
Զաթրեթ	19.
Բանքագ Թահվիլագ ֆ.	434.
Գալես	459.
Գարասու	040.
» Օբլիգեր	034.
Անատոլու չգմ. սգրանագ	16.50
Շիրքեթագ Հայրիյէ հիս. Լ.Օ.	.
» » Համիսիյէ	3.50

ԱԳՃԷԼԵՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օմ. լիրասագ 100 գրշ.ան Ղ. Բր	
Գեյազ մեհիսնիյէ ֆարգագ	107.38
Մեթալագ	101.20
Ինկիլիզ լիրասագ	109.31
Ֆրանսազ լիրասագ	87.21
Բալ	093.10
Գրիմիզ ալթունագ	50.
Գարգոն գայմագի	8.68
Լոնդրա չեգ	110.15
Գարգոն չեգ	22.77

ԹԻԻՃԱՐԻՑԷ

ՑԵՐՍԱՑՏԵՐ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻԱՑԱՍԸ

ՊՈՒՂՑԱՑ	Բարձր	
Գիրինճի պեյազ օգգասագ		-53
Իքինճի » »		-52
Մարլուբ »		-50
Զավասրլը »	48	-49
Սերբ պիրինճի »	55	-56
» օրթա »	54	-
Մարլուբ սերբ »		-53

Գու կիւն վակօն Անատոլու պաղարայը վիւրուա իթմիշ սիր։

ՈՒՆ	Ղրշ.
Եերլի գեյմա Ա. չուվալ	102-
» » Բ. »	100-

ԳԵՐԵԿ

Օգգասագ 21 - բարա։

ԱՐԲԱ

Ցանիսագ քիլեսի	14½-16
Բուսմելի վե Մերսին	14¼-15

Մագար էրթա իչիւն պուրասա վարօրա Թելիմ բարա -40

Եերլի սարֆիյաթը իչին » 41 -

ԲԱՄԳՕՅԻ ԲԻԱՑԱՍԸ

Լիվերբուլ 2 յուլիս

Ցուլիս օգասս.	5.64
Հոկտ. նեյեմ.	5.04

ՁՈՒՂՑԱՑ ԲԻԱՑԱՍԸ

2 յուլիս

Նիւ-Եորգ հազար	096.1.2
» յուլիս իչիւն	096.
» փեբր. »	95.3.8
» սեպտ. »	93.1.2

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅՐ

PER LO SVILUPPO E CONSERVAZIONE DEI CAPELLI

ԿԲԲՔԱԵԼ ԳՕԳՈՒԼԷ

ԻՍԹԻՄԱԼԻ ՂԱՅԷԹ ԳՕԼԱՅ

ՍԱԶԱԼԱՐԸ ԶՕՂԱԼԹՏԷՐԸ

ՔԷՕՓԼԷՐԻՆԻ ԳՈՒՎԱՎԷԹԼԷՇԻՐԻՐ

ՔԷԼԼԻԿԷ ԳԱՐՇԸ

ՍԱԶԱԼԱՐԸ ԵՈՒՄՈՒՇԱԹՏԷՐԸՐ

ԲԱՐԼԱԹՏԷՐԸՐ

ՎԷ

ՄՈՒՀԱՖԱԶԱ ԻՏԷՐ

ԵԿԵՂԵՑԻ ԳԵՂԵՑԿՈՒՀԻ.— Միլանոյ Միկոն վէ շիւրեքեանը։

Մահալէ ֆէյսբիւրը.— Պէյօղլունաս Թիւնել խանընաս Մ. Ալպերթի։ Գալաթասարայ Մ. Սթավրօ Եանորալը։

Թաշբալարան օլունան ազբարբալար իչիւն եալընը Միհրան Փափազեան վէ շիւրեքեանընաս միւրաճաաթ իսեպիւրեր։ Գապը Ալի ճասասեր Ն. Երիմ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու 1324 սէնէսի շէհրի մայիսին 1ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն իշարը ախիրէ տէկին, Անատօլու Օսմանլը տէմիր Եօլը գաթարլարընա թէատիւփ իթմէք իւզրէ Մալթէպէ իլէ Ատալար պէյնինտէ ամէտշիւտ խտէհէք սէվահիլը միւթէճավիրէ վարօրլարընընը վագթ ու հարաքէթլէրի։

Սառնլար Նէնէ ճամի պարբյլը դէր

Սթ	Տգ.	Իսկէլէլէրին էսամիսի
* 9	47	Հէյդ.էն Պ. Ատա Մալթ.
** 10	16	» » »
11	23	Պ. Ատատան Մալթէբէ
12	28	Պ. Ատատան Մալթէպէ
2		Հէյ.էն Մալթ. պիւրթէս.
2	55	Պ. Ատատան Մալթ.
4	30	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթ.
5	50	Պ. Ատատան Մալթէպէ
8	24	Հէյ.էն Պ. Ատա Մալթէբէ
11	5	Պ. Ատատան Մալթէբէ
12	15	Հէյդ.էն Պ.ատա Մալթէպէ
10	56	Մալթ.էն Պ.Ատա պիւրթէս.
12	02	» »
1	25	» » Հէյդէլի
2	25	» »
3	33	» » Հէյդէլի
5	18	» »
6	33	» » Հէյդէլի
10	19	» »
11	30	» » Հէյդէլի
1	45	» » »

(*) Ճիշխու էսթէբը մայիսին 19նը կիւնիւնտէն իթիպարէն 18 յուլիս թարիխինէ գատար տէվամ իւտւպ եկէք 19 յուլիս թարիխինէն իմբռա սէքէր իտէնէք տիր։

(**) Իշխու սէքէր մայիսին 18նի կիւնինէ գատար տէվամ իտուպ եկէք 19 յուլիս թարիխինէն իմբռա սէքէր իտէնէք տիր։

ԸՆԴՀՈՒՊ ՄԱՅՐ ՊԻՏԻ ԸԼԼԱՔ

Եթէ այս, յիշեցէք թէ գործածելով

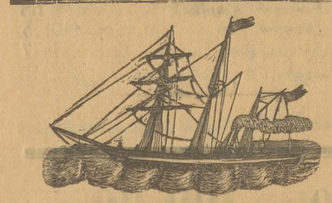
ԷՄԻԼՍԻՈՆ ՍՔՕԹԸ

որ պատրաստուած է մօրու ձկան իւղով, կիրի եւ սօսայի հիբօֆօսֆիթով, ապահովապէս պիտի ազատիք ամէն տեսակ ցաւերէ եւ ամէն տեսակ ցաւուրիւններէ, որոնց պիտի ենթարկուիք հակառակ պարագային։

Այսպէս, ձեր մարմինն ու միտքը լաւ վիճակի մը մէջ պիտի պահէք, ձեր ջիղերը պիտի զօրացնէք, ծնողաբերութեան մեծ օրը հասնելուն, առողջ, առոյգ եւ բարեկազմ ու գեղեցիկ մանուկ մը պիտի ծնանիք, որով պիտի կրնաք պարծիլ։

Միայն պահանջեցէք այս դեղը սոյն «Ձկնորսը» մարքայով որ էմիւլսիօն Մորին յատուկ է։

ԱԽՈՐԺԱՀԱՄ, ԴԻՒՐԱՄԱՐՍ
SCOTT'S Emulsion



ԲԸՆԻՒԼԻՍ ՄԱՅԼ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Գրբ.ուն կաթէնին սիւրը օլըզը «Օսմանէ» վաբորը՝ ալֆբ. յուլիսին 8ինճի չրշնպհ. կիւնու եօլէնէնօնբա ալֆբ՝ 3ռէ Իզմիրէրկէռէն Տէրսաէթ կէլէճէ վէ ալֆբռնկա յուլիսին 9ընճը սալը կիւնի եօլէնէն օնբա ալֆ. սաթ 3ռէ Տէրսաէթէն հարեզէլէ Մխելի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իզէնհէրկէյէ միւսաֆիրլէր խէտէք տիր։

Գրբռնի Վաշինգթոնին սիւրը օլըզը «Ասուան» վաբորը՝ ալֆ. յուլիսին 1ինճի շարշէնպէհ կիւնու Տէրսաէթէ միւսաֆիրլէր վէ յուլիսին 4ինճի ճ. էր. կիւնու եօլէնէն օնբա ալֆ. սաթ 4ռէ կէլէպալը, Զանզգալէ, Մխելի, Իզմիր, Սաղզլ, Բասրա, Մերսին, Իզէնհէրկա, Թարապլուս, Գէյրութ, Հայֆա, Նաֆա, Բօրթռէռ օղրայարագ Իզէնհէրկէյէ հարեզէթ խէտէք տիր։

Վաբորա էլեգթրիգ զբյոզը պուլնաբզբլաբզը կիպի, եէմէզլէր պէրինճի նէվ օլուպ, սուքրա իւզերինէզի շարապ սաթի մէճմենէն վերիլէճէք տիր։

Գու պապաէ զիյռռէ թաֆիլութ խթէյէնլէր՝ Գալաթասա Բրլթբմ իւզերինէ Մեյմանէթ խանընռզի մերքեզ սէնթէրի վէ եռռա Սթռնպալա Վալիռէ Սուլթան խանընռզի շիւղէյի միւսաֆիրթ իթմէկի տիրլէր։

ՄԷՍԱԺԸՐԻ ՄԱՐԻՏԻՄ

ՀԱՏԳԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԻՔ

Անատօլու լիմանլարբյլա Պաթում, Օռէա, Տէրսաէթ, Իզմիր, Սէլանիգ, Շիրբ, Բիրէ, Բաթրա. Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնտրա վէ Տէրսաէթ իլէ Սուրիա վէ Մրսար արագնաս մունթազամ օէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻՒՐՈՒՏԻՆԷ ԳԼԷՐԼԻՆԷՆ ՎԱԹՈՐԼԱՐ

Ալֆ. յունիսին 21ինճի բազար կիւնի «Պոֆոր»՝ Մարսիլիասա,

Ալֆբռնկա յունիսին 22ինճի բզ. էր. կիւնի «Տանիւպ»՝ Գալաթէնիզաէն։

Ալֆբ. յունիսին 24ինճի չարշ. ագշամը «Նիկէր»՝ Մարսիլիասան։

ՀԱՐԷՐԷԹ ԻՏԷՃԷՌ ՎԱԹՈՐԼԱՐ

Ալֆբ. յունիսին 25ինճի բէնճէնպիհ կիւնու ագշամ ալֆ. սաթ 4ռէ գալաթան Հանրիին սիւրը օլուռզը «Նիկէր» վաբորը՝ Իզմիր, Վարնա, Գեյրութ, Թրապլուս, Լաթաքիա, Իսքէնտէրուն, Մերսին, Լարնակա, Նաֆա վէ Հայֆայա։ (Գեյրութա Նաֆա, Բօրթ Սայտ վէ Իսքէնտէրյէ է-չէն ագթարմա։)

Ալֆբ. յունիսին 18ինճի բէնճշնպ. կիւնու ագշամ ալֆբ. սաթ 4ռէ գալաթան Գալաթասարայի սիւրը օլուռզը «Սանիւպ» վաբորը՝ Իզմիր, Բիրէ, Նաբուլի վէ Մարսիլիասա։

Ալֆբռնկա յունիսին 23ինճի սալը կիւնի սապահ ալֆ. սաթ 11ռէ գալաթան Պարէճինին սիւրը օլուռզը «Տանիւպ»վաբորը՝ Մուռանիա, Զանզգալէ, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնտրայա։

Ալֆբռնկա յունիսին 22ինճի բազարէրթ. ագշամը ալֆբ. սաթ 4ռէ գալաթան Օմէրանը սիւրը օլուռզը «Պոֆոր» վաբորը՝ Սամսուն, Բրպէզոն վէ Պաթում։

Գումբանիա՝ ազգուռան ազգայա Բարկ, Լօնտրա, Եքս Լէպէն, Ճենօվա վէ Բարի-Լիօն-Մէռիթէռռնէ շզմէնեֆէրլինէ են իլէք աթաթիօնլարը իշան սաթ պիւլէթ վէրեպիլիր։

Եօլու բասրա վաբարլարը իշան 1ինճի մէվզը.— Բարկ իշան 275 ֆր., Մարսիլիա իշան 260 ֆր.։ 2ինճի մէվզը.— Բարկ իշան 200 ֆր., Մարսիլիա իշան 160 ֆր.։

Թիւճարատ էշիսը նագլ իտէն վաբարլարը իշան

1ինճի մէվզը.— Բարկ իշան 200 ֆր., Մարսիլիա իշան 160 ֆր.,

Ֆամիլիա իլէ կէլէնլէր իշան խուսուսի շարթլար իլէ սուհուլէթ իպրաղ օլունաբզը կիպի, ղիմէթ վէ ամէթ պիւլէթի սաթ վէրիլիր։

Տահա մուգէմմէլ մալումաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իստէյէնլէր՝ Գալաթասա Մամանտէ Սիրքէ Ֆրանսէզէ մերքեզ սէնթէրլիկինէ վէ Սթռնպալա Պաչէ Գալասա կէօմրիւք գէսրիմնէրի սահնթէսինէյէ մուրաճաաթ իստէյիւզէ։

C.F.R.
ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱԹՈՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՏՈՒՆԱՅԷՆ Էօլլէնէն եվվել Հարէրէթ Ալֆբ.սաթ 10ռա

Վաբալար

Բէկալը Կարալ	Ճունիս 6 ճ.էրթէսի
Բուսանիա	» 9 սալը
Բէկալը Կարալ	» 13 ճ.էրթէսի

ԻԶՄԻՐ Վէ ԻՍՊԷՆՏԷՐԻԼԷՆԷՆ Էրթէսի Ալֆբ.սաթ 1ռէ

Վաբալար

Տաշիա	Ճունիս 6 ճ.էրթէսի
Իմբէզիալ Թրայան	» 13 »

ԵՕԼԱՅՈՒՂԳ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

	սաթ
Տէրսաէթ-Բէօթէնէ	12
» Իզմիր	18
Տէրսաէթ-Իզէնհէրկէյէ	52
Տէրսաէթ-Վիէննա	45
» Բարկ	62
» Պէրլին	50
» Լօնտրա	72

Վաբար սէֆէրլէրի Բէօթէնէնէռ Շարդ էքսբրէս գաթարը իլէ, Պէրլին վէ Բուսանիա էքսբրէսլէրինին վագթը հարեզէթլէրինէ կէօրէ իմբռա օլունուր։

Տօղրուան ազգայա վէ եռ միխթէլիֆ սուրէթռէ հէր եէր իշան եօլճու, էշեռ վէ էմթռա նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար էսասէն թէնզիլ խէլիմ օլուպ, փէվգէլատէ թէնզիլաթ իլէ ռէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարեզէթ վէ ավաէթ պիւլէթլէրի սաթի վէրիլիր։

Էքսբրէսէն մատռա, վաբար Բէօթէնէնէյէ վասլ օլտուզընա, կէնէլէյին սուրէթը մախսուսէռ պիր թրէն հարեզէթ խէտէկինտէն, հէր սապահ Գալաթէյէն էվրօպայա կիթմէք իսթէյէնլէր՝ պու թրէթիպատէն խթիֆառ առպիլիրլէր։

Էքսբրէս գաթարը իլէ հարեզէթ իռեէնէ օլսն միհմեթէմ եօլճուլար՝ առէրսալ վաբարը եռնառշարզը բըսթըմ իւզերինառ պուլընան թրէնէ պիհէպիլիրլեր։

Տահա զիյառէ թաֆսիլաթ ալընմագ իշան Գալաթասա բըսթըմ իւզերինառ պուլընան պաշլամ առէնթինէ մուրաճաաթ օլընա։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իշխու 1908 սէնէսի Ճունիսին 15ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն.

ԵԷՎՄԻԹԷ ՍԷՖԷՐԼԷՐ՝ ԱՏԱԼԱՐ Վէ ԱՆԱՏՕԼ ԱՐԻԹԻ

Ատալարան քէօրբիւյ

Սթ.	Տգ.	
11		Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկապ Դէնիզ.
12	15	Բէնճիք, Դարթմուլ Պ. Ատա, Հէյդէլի, (Պ. Ատատան սաաթ 1ռէ)։
2	30	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Գրնալը։
1		Նալզվա, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Մօռա։ (Պ. Ատատան սաաթ 3.15ռէ)։
8		Բէնճիք, Գարթալ Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գաղզքէօյ։ (Պ. Ատատան 8.30ռա)։
8		Նալզվա, Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկապ Դէնիզ։ (Պ. Ատատան 9.45ռէ)։

Դէօրբիւռէն Ատալար վէ Անատօլ ճանիպլէռէ

12	45	Հէյդէլի, Պ. Ատա։
2	30	Դարգէսյ. Դէնիզ, Գուրկապ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Դարթմուլ Բէնճիք։
5		Մօռա, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Նալզվա։
9	30	Դարլը, Գուրկ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։
10	30	Հէյդէլի, Պ. Ատա, Դարթմուլ Բէնճիք։(1
11	45	Դէնիզ Գուրկապ Հէյդէլի, Պ.Ատա,(1)

ԻԱՉԱՅ ԳԻՐՆԷԼԷՐԻՆ

Ատալարատան Անատօլ վէ քէօրբիւյ

11		Պ. Ատա, Հէյդէլի։
11	30	Բէնճիք, Դարթմուլ Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Դէնիզ, (Պ.Ատատան սաաթ 12.15ռէ)։
2		Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկ. Գրնալը։
8	30	Պ. Ատա, Հէյդէլի։
9	30	Բէնճիք, Դարթմուլ Պ. Ատա, Հէյդէլի, Գուրկապ, Դէնիզ, Գաղզքէօյ (Պ. Ատատան 10.15ռէ)։
11	30	Պ. Ատա, Հէյդէլի, Մօռա։

ԻԱՉԱՅ ԳԻՐՆԷԼԷՐԻՆ

Քէօրբիւռէն Անատօլ վէ Ատալարա

1	30	Գաղզքէօյ, Դէնիզ, Գուրկապ, Հէյդէլի, Պ.Ատա, Դարթմուլ Բէնճիք։ (1)
2	30	Մօռա Դէնիզ Գուրկապ Հէյդէլի Պ. Ատա։ (1)
5	30	Գաղզքէօյ, Դէնիզ, Գուրկապ, Հէյդէլի, Պ. Ատա։ (1)
10	30	Դէնիզ, Գուրկապ, Հէյդէլի, Պ. Ատա, Դարթմուլ Բէնճիք։ (1)
12		Հէյդէլի, Պ. Ատա։ (1)

ԳԱՏԼԲԷՕԳ ԹԱՐԻԹԻ ԵԷՎՄԻԹԷ ԲԱԶԱՐ

Գէօր բիւռէն Սթ.	Գաղզքէօյէն Տգ.	Գէօրբիւռէն Սթ.	Գաղզքէօյէն Տգ.
10	50	10	50
11	30	11	30
12	10	12	10
12	50	12	50
1	30	1	30
2	10	2	10
2	50	2	50
3	30	3	30
4	15	4	15
5		5	
5	40	5	40
6	20	6	20
7		7	
7	45	7	45
8	30	8	30
9	15	9	10
9	55 (1)	9	50
10	35 (1)	10	30
11	15 (1)	11	10
11	55 (1)	11	50
12	35 (1)	12	35
11		11	
12		12	
1		1	
1	45	1	45
2	30	2	30
3	15	3	15
4		4	
4	45	4	45
5	30	5	30
6	15	6	15
7		7	
8		8	
8	45	8	45
9	30	9	30
(1)10	15	10	15
(1)11		11	
(1)11	45	11	45
(1)12	30	12	30

(1) Իշխու սէքէրլէրէ էյիւք գաղալ օլունմայագ սըր։

* Իշխու սէքէր մայիսին 19ընը կիւնու հարեզէթէ պէռ իլէ յուլիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէնէք տիր։

** Իշխու սէքէրլէր ապրիլին 18ինճի կիւնիւնտէն իթիպարէն հարեզէթէ պաշլայագ մայիսին 18ինճի կիւնիւնէ գատար տէվամ իտէնէկի վէ ենտէն օնբռ թաթիլ իտուպ յուլիսին 19ընճը կիւնինէն իթիպարէն թէզբար հարեզէթէ պաշլայագ սըր։

Շեհրը հավիրընը 17ինճի սալը կիւնին սէն իթիպարէն Գալաթայա վէ Մասիւզլէրէրյէլ քէօրբիւ պէյնինտէ զիյառէ կէօթէրիլէն սէֆէրլէր իճրա օլընմագընը իլան օլընմագընը։

Քէօրբիւռէն Գալաթայա

Սթ.	Տգ.	
12	30	Մասա, Գալաթայա
2		» »
8	30	» »
10	15	» »
11	45	» »

Գալաթայան Քէօրբիւռ

1	15	Գալաթայա, Մասա
2	45	» »
9	15	» »
11		» »
12	30	» »

ՀԱՅՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԹԻ

Անատօլու չըվէնտքէրինէ միւթէսարքի Քէօրբիւռէն

Սթ.	Տգ.	
10	48	Բէնճիք կիւռէն
11		Էսքիշէհիրէ կիւռէն
11	56	Մալթէբէյէ կիւռէն
12	19	Բէնճիք »
1	08	Բէնճիք կիւռէն
1	46	Պիլա Թէսատիւֆ
2	22	Բէնճիք կիւռէն
3	10	Պիլա Թէսատիւֆ
3	40	Բէնճիք կիւռէն
4	10	Մալթէբէյէ »
5	20	Բէնճիք կիւռէն
6	36	Պիլա Թէսատիւֆ Եալընզ Ճումա էվվէ բազար կիւնլէրի Ցէնէր Պաղչէյէ կիւռէն 522 նումերօլը գաթարա Թէսատիւֆ իսթեճէ սիր։
6	54	Բէնճիք կիւռէն
7	58	Իզմիռ »
8	53	Էրէնքէօյինէ կիւռէն
9	20	Բէնճիք կիւռէն
9	55	Մալթէբէյէ »
10	30	Բէնճիք »
10	30	Էրէնքէօյինէ կիւռէն
11	08	Բէնճիք կիւռէն
11	38	Բէնճիք կիւռէն
12	10	Պիլա Թէսատիւֆ
12	37	Բէնճիք կիւռէն
1	18	» »

Հայատար-Բաշատան

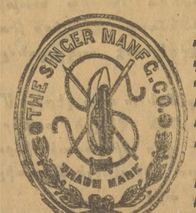
11	14	Բէնճիքատէն կելէն**
11	43	Բէնճիքատէն կելէն**
12	26	Էրէնքէօյատէն կելէն
12	26	Բէնճիքատէն »
1	13	Բէնճիքատէն »
1	33	Բէնճիքատէն »
2	21	Մալթէբէատէն »
2	53	Բէնճիքատէն կելէն
3	34	Իզմիռատէն »
4	09	Բէնճիքատէն կելէն
5	04	Բէնճիքատէն կելէն
5	56	Մալթէբէատէն »
7	01	Բէնճիքատէն կելէն
7	45	Պիլա Թէսատիւֆ
8	37	Բէնճիքատէն կելէն
9	18	Պիլա Թէսատիւֆ
9	51	Բէնճիքատէն կելէն
10	24	Էրէնքէօյատէն »
10	57	Պիլա Թէսատիւֆ Եալընզ Ճումա էվվէ բազար կիւնլէրի Ցէնէր Պաղչէատէն կելէն 525 նումերօլը գաթարա Թէսատիւֆ իսթեճէ սիր։
11	35	Էսքիշէհիրատէն կելէն
12	03	Բէնճիքատէն կելէն
12	37	Մալթէբէատէն »
1	06	Էրէնքէօյատէն կելէն
1	06	Բէնճիքատէն »
1	44	Բէնճիքատէն »

ԱԹԹՈՆԿԷՐ

ՁԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻԾ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԱՇԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.



Սինկէր գումբանեասընընն խալիս ինկիլիզ էլիկինէն օլարագ իմալ իթմէքտէ օլուռզը մաքինալարընընն զէրթէթ վէ մէթանէթ իլէ սահիր պիր խայլը մուհաֆէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ սըր քի, պու կիւն տիւնեանընն հէր թարթիպնա պիթիւն ֆամիլեալար, թէզիլէր վէ գունուսրարճըլար մահզա Սինկէր մաքինասը խթիմալ խէրլէր։

Սինկէր գումբանեասը՝ չիմտէկ գատար վուգուս պուլան միթէատխա տէրկիի ումմիլէրէտ էօրթ եիւզէն զիյառէ տէրլօմ վէ միսալսիզ նէտլ օլմուշ սըր։

Շեպպէլէր պիլիմլէ վիլյաթը Շահանէտ Մէգթիւր մաքինալարընն մահալը ֆիւրուխթը.

Գեյօղունա	[Տօղրու եօլա Գալաթա Սէրայընա Մեգթէպը Սուլթանի գաբշըրընա։
	[Գօն Մարշէ գաբշըրընա Նօ. 343 միւգեբրեր։
Գալաթա	[Թիւնէլին արգասընա Սինկէր խանընա։
	[Թրամվայ սթասիոնընին գաբշըրընա։
Սուլթան Համամընա Նօ. 2	
Սուլթան Գայրիսատ Թրամվայ սթասիոնը գաբշըրընա Նօ. 13։	
Իսկիսարայա	[Զարշը պայունա Ն. 120։

Թագիլէրէն սագընմագ իշան պուլեսէքի մարգանընն՝ մաքինալարընն իւզէրինէ պուլընմասընա արգաթ իթմէլի։

Մեգթիւր գումբանեանընն խարէի ումմիյէթ՝ Գեյօղունա Տօղրու Եօլա 343 վէ միւգեբրեր 343 նումերօլը Տիւգօղլու Սէրգիս պէյ խանէսինէ։

Մեսուլը խոյէ՝ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂԸՆ ՁՕՂԱԼՄԱՍԸ ՎԷ ԿԻՒԶԷԼԼԻԿԻՆ ՄՈՒՀԱՖԱԶԱՍԸ ԻԶԻՒՆ

ԿԻՒԶԷԼԼԻԿԻՆ ՊԱՇԼՐՅԱ. ՄԱՍՍԷՆԻ ՍԷԳ ՎԷ ԵՈՒՐՈՒԵԱԳ ՍԱԶԱՐԱՆ ՄԱԼԻԿ ՕԼՄԱՆ ՏԷՐ

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԸՂ ԻՍԱՅԱՆ ԿԻՒԶԷԼԼԻԿ, ԳՈՒՎԷԹ ԱՆՎ ԱԳՈՂ ԿԷՂԵՐԻՆ

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆԸ ԳՈՒԼԼԱՆԸՆԸԶ

ԳՕԳՈՒԹԼԷԼ, ԳՕԳՈՒԹՍԷԶ Վէ ԲԷԹԻՕԼ ԲԼԷ

Քինինա Միկոն սայը՝ խուսուսի պիր վէճճէլէ իմալ օլընմշ օլուպ, սաչլարը ձօղալթմագ իչին էն պիրինճի թաթլէրի խաթէլէրի հավի օլաբզընառ, պաշը սէքին թուլթաք, սաչլարընն բէնկինի սէյիրտիրմէկ, վէ սէօքիւլմէսինէ մանի օլուբ։ Վալիտէլէր՝ չօճուգլարընընզ իչին Քինինա Միկոն սայունը գուլլանընընզ քի, իլէուսէ բարլագ, կիւզել վէ ազգ սաչլարա մալիք օլսունլար։

Նեկնանի պէօրը.—Միլանսա Միկոն վէ չիւրեքհասը.

Մահալլը ֆէբրուարիսը.—Պէյօղլանա Թիւնել Խանընա Մ. Ալպէրթի, Գալաթասա Մ. Սթաֆրօ Եանօբալը։

Թաչրարարան օլունան սրբարբլաթ իչին Եալընզ Միկոնա փափազեան վէ չիւրեքհասընա միւրաճաաթ իսթէպիւրլեր։ Պասը Ալի ճաամեի Ն՝ երիմ։

ՏԷՕՅԶԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ

ԱԼԷՄԱՆ ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէսի 16,000,000 մարգ (20,000,000 ֆրանգ)

ԳԵՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍՊԷՆՏԷՐԻՑԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։
Տէրսաէթէ Ալէման գանունալթարընա մուգայյէս (1906 յունվ. 31ռէ)

Տրէզնէր Պանգ, Ա Շաֆհաուզէնէր Պանգֆէրայն վէ Նոյֆոնալ Պանգ Ֆիւր Տէյչլանտ Թարաֆընընն մուէսսէս

Մէրքէզը Իտարէսի՝ ԳԱԼԱԹԱՍԱ ՎՕՅՎՕՏԱ ՃԱՍՏԷՍԻՆՏԷ ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ։
ՍԹԱՆՊՈԼ ՇԻՒՊԼԻՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԱՃԷ ԽԱՆ։

Դայա սաաթը հէր կիւն ալֆբ. սաթ 9½ռան 4է գատար
Ճումա կիւնլէրի » 9½ռան 1է գատար։

Մէգթիւր պանգանընն Թասարրուֆ գայասը տախի օլուպ, պու գայայա բարա Թէվֆի իսթէյէրէ 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզ իչիւն 3½%, 1000 լիրանան զիյատէ մէպալիզ իչիւն 3% ֆայիզ իթմ էյլէյօր։

Գանընալա պէրապէր, պանգա՝ քէյֆիյէթի եվվէլճէ մահալի կազէթալարա իլան իթթիրմէք շարթը իլէ ֆայիզին մրգասարընը Թէզեիա վէ եռ Թէնգիա իթմէք սէլահիյէթինին մուհաֆաղա էյլէր։ Թէվֆի իսթէն մէպալգանան 200 լիրայա գատար օլան մէպալիզ՝ խթէնիլմէկի զէման կէրի սալընպիլիր։ 200ռէն 1000 լիրայա գատար օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն եվվէլ, 1000 լիրայը միւթճավուզ ագչէյի խթիրառա իչիւն 30 կիւն եվվէլ պանգայա իսպարը քէյֆիյէթ իթմէք իչիւն պուլընմագ իսթէր։

Մէգթիւր պանգ՝ Գալաթա պարասը իլէ էմնէպի պարասլարընա մութեալիգ սըրբրբլյարը տախի չէրթթը միւթեալիէ իլէ գապալ էյլէմէկի կիպի, վէ սէթիֆլէր իշիւր խէյիր թահվիլաթը էմրը մուհաֆաղասը իչիւն այրընա իւմրէթ ալմագ։

Գէնէլ Ֆամիլի էյիլիգինի թահվիլաթընն սոբրթիսման քէշիսէսինէ պաշ պաշ թէսէսիսէ խուսուսէ հասասլէ կէլէճէք զարար գարշը թահվիլաթը մեզբուրէյի սիկուրթա էյլեր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԻԿՈՒՐԹԱ

ՇԻՐԳԷԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՑԷՍԻ

1892 2/14 օգոստոս (20 սէֆէր 1310) Թարիխլի ֆէրմանը Հիմայունը ճէնապը Բասիշահի մանթուգը միւնիֆիսնէ թէչէքքիւլ իթմիշ տիր։

Գալաթասա Հէզարէն օգաղընընա Գօ-Օբէրթիվ մաղազասը գարշըսընընա քէսին Նալը խանընա 14 նումերօլը իսարէի մերքեզիյէյէ վէ մեվգէքի սթիյէյէ միւրաճաաթ օլունապիլիր։

Սթանպուլա եէնիճամի ավլուսընընա Պանգը Օսմանի շիպէր։
» Գաղչէ Գալաթասընընա Շեյխ իւլ Իսլամ խանընընա 10 նումերօսա Իսթիլ Սուսագ էֆ.
» Վէզնէճիլէրէ Ապաթ պէյ վէ գումբանեասը։
» Գաղչէ Գալաթասընընա Էմին Էօնէնընէ Իզմիր օսգաղընընա Այմէլօղլու էֆ.։
Գալաթայինէ Զարշը Ճասատէսինէ Անթիրա էֆ.։
Գալաթայինէ Ս. Տէմրքի էֆ.։
Գէյիւքտէրէնէ Ս. Թէոդոսի էֆ.։
Գէյօղունա Ճասատէ Բէպիրէ Օսմանը Պանգասը շիպէր։
Էրէնքէօյինէ Բօթա վէ Թէլէրթաֆ շիպէր գուպպինէ Թէլօֆօն Ճանիսէ էֆ.։
Գալաթասա Թիւնել խանընընա 12 նումերասա Ս. Բիրժանց էֆ.։
Գէյիւք Ասասա Ռեսուլ էֆ.։
Մագրքէօյինէ Սթասիոն ճասատինէ Ս. Անկէլէս էֆ.։

ԷՕՔՍԻՐԷՆԼԵՐԻ

ԳԱԼԹԱՆ ՀԱՅԿԱԿԱՆ ԷՖԷՐԷՍ

Էվրօբասան կէլէն գաթրան սուլարընն քէսինֆէտէնէ էգէր հիհէթ մուրաճաճ օլուպ, Աթինա սէնայի սէրկիսինէն կիսմէ լայագաթ մասարասընա մազհար օլմշ սըր։ Թասմը լաթիֆ օլուպ, մէսէյի գաթիէն պոլ մազ։

Մէչհուր Օսմանը վէ եճնէպի թասկիլէրին մազհարը թագտիրի օլասընը կիպի, եգիւրտէ մուհէվէճէ Տօգթ. Հորասանճեան Հ.Ին թագտիրնամէյէ բիւճհանէյէթի թասվիպ վէ Մէգթէպը Թէպպիէյի Շահանէ տախի թասարիֆ էյլէմէյ տիր։

Իչէլէճէգ սու սէրսունիկ պիր գահվէ գաշարը սթելլեգասա, պուլաշէգ խասթալգալարան վագտյէ վէ մուհաֆաղա խէր։

Կէօյիս նէշէլէրինէ, եօգուրտլարէ, էնֆլուէնցայա, պրոնչիթլէրէ, նէֆէս սարլագընա, վէրէմին պուշլանկըլարընա, սէրի խասթալագլարընա վէ խարբ եօլու բահասթագընընա ֆայէտալը սըր։

Սթանպուլի պիրինճի մեշհուր սէրօ վէ էգզոսթանէլէրինէ պուլունուր։

Սթանպուլա ֆիյասթը 5 գրշ. սըր։